

Domslut

1. En person som befinner sig i en sådan situation som den som klaganden i målet vid den nationella domstolen befinner sig i är en arbetstagare i den mening som avses i artikel 6.1 i beslut nr 1/80 av den 19 september 1980 om utveckling av associeringen, som antogs av associeringsrådet, vilket inrättades genom avtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet, under förutsättning att det avlönade arbete som personen i fråga utför är att anse som ett verkligt och faktiskt arbete. Det ankommer på den nationella domstolen att göra den prövning av de faktiska omständigheterna som krävs för att avgöra huruvida så är fallet i det mål som är anhängigt vid den.
2. En turkisk arbetstagare i den mening som avses i artikel 6.1 i beslut nr 1/80 kan åberopa den rätt till fri rörlighet som denne tillerkänns enligt avtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet även om syftet för dennes inresa i värdmedlemsstaten inte längre föreligger. När en sådan arbetstagare uppfyller villkoren i denna artikel 6.1 kan vederbörandes uppehållsrätt i värdmedlemsstaten inte underställas tilläggsvillkor rörande förekomsten av ett berättigat intresse för vistelsen eller anställningens beskaffenhet.

(¹) EUT C 102, 1.5.2009.

Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 4 februari 2010 — Europeiska kommissionen mot Konungariket Spanien

(Mål C-18/09) (¹)

(Fördragsbrott — Frihet att tillhandahålla tjänster — Rådets förordning (EEG) nr 4055/86 — Artikel 1 — Sjötransportområdet — Hamnar av allmänintresse — Hamnavgifter — Undantag och förmåner)

(2010/C 80/08)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: K. Simonsson och L. Lozano Palacios)

Svarande: Konungariket Spanien (ombud: B. Plaza Cruz)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 4055/86 av den 22 december 1986 om tillämpning av principen om frihet att tillhandahålla tjänster på sjötransportområdet mellan medlemsstater samt mellan medlemsstater och tredje land (EGT L 378, s. 1) — Hamnar av allmänintresse — Förmåner och undantag från hamnavgifter

Domslut

1. Konungariket Spanien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 4055/86 av den 22 december 1986 om tillämpning av principen om frihet att tillhandahålla tjänster på sjötransportområdet mellan medlemsstater samt mellan medlemsstater och tredje land, genom att upprätthålla artiklarna 24.5, 27.1, 27.2 och 27.4 i lag 48/2003 av den 26 november 2003 om finansiella bestämmelser och tillhandahållande av tjänster vid hamnar av allmänintresse, genom vilka det har införts ett system för förmåner och undantag avseende hamnavgifter.
2. Konungariket Spanien ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 69, 21.3.2009.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 11 februari 2010 (begäran om förhandsavgörande från Conseil d'État) — Graphie Procédé mot Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique

(Mål C-88/09) (¹)

(Beskattning — Sjätte mervärdesskattedirektivet — Kopieringsverksamhet — Begreppen leverans av varor och tillhandahållande av tjänster — Särskiljningskriterier)

(2010/C 80/09)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Conseil d'État

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Graphie Procédé

Motpart: Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Conseil d'État — Tolkningen av artiklarna 2.1, 5.1 och 6.1 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28) — Kopiering — Kriterier som ska beaktas för att skilja en leverans av varor från ett tillhandahållande av tjänster i den mening som avses i sjätte direktivet

Domslut

Artikel 5.1 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund ska tolkas så, att kopieringsverksamhet utgör leverans av varor i den utsträckning som verksamheten är begränsad till mångfaldigandet av dokument på någon form av medium och då rätten att förfoga över kopiorna överförs från den som utför kopieringen till den kund som har beställt dem. En sådan verksamhet ska emellertid kvalificeras som tillhandahållande av tjänster, i den mening som avses i artikel 6.1 i direktiv 77/388, om den även innefattar tillhandahållandet av tilläggstjänster, vilka kan anses huvudsakliga i förhållande till leveransen av varor, och tilläggstjänsterna därför utgör de tjänster som kunden efterfrågar i sig. Vid denna bedömning ska hänsyn tas till tilläggstjänsternas betydelse för kunden, till den tid som krävs för att utföra tilläggstjänsterna, till i vilken omfattning som originaldokumenten behöver bearbetas och till hur stor andel av den sammanlagda kostnaden som tilläggstjänsterna utgör.

(¹) EUT C 113, 16.5.2009.

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 4 februari 2010 — Europeiska kommissionen mot Konungariket Sverige

(Mål C-185/09) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 2006/24/EG — Elektronisk kommunikation — Lagring av uppgifter som genererats eller behandlats i samband med tillhandahållande av elektroniska kommunikationstjänster — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2010/C 80/10)

Rättegångsspråk: svenska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: L. Balta och U. Jonsson)

Svarande: Konungariket Sverige (ombud: A. Falk och A. Engman)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/24/EG av den 15 mars 2006 om lagring av uppgifter som genererats eller behandlats i samband med tillhandahållande av allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationstjänster eller allmänna kommunikationsnät och om ändring av direktiv 2002/58/EG (EUT L 105, s. 54)

Domslut

1. Konungariket Sverige har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/24/EG av den 15 mars 2006 om lagring av uppgifter som genererats eller behandlats i samband med tillhandahållande av allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationstjänster eller allmänna kommunikationsnät och om ändring av direktiv 2002/58/EG, genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet.
2. Konungariket Sverige ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 180, 1.8.2009.

Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 4 februari 2010 — Europeiska kommissionen mot Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirland

(Mål C-186/09) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 2004/113/EG — Likabehandling av män och kvinnor — Tillgång till och tillhandahållande av varor och tjänster — Underlåtenhet att införliva direktivet inom föreskriven frist med avseende på Gibraltar)

(2010/C 80/11)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. van Beek och P. van den Wyngaert)

Svarande: Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirland (ombud: H. Walker)